

**QUYẾT ĐỊNH  
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ**

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật Tố tụng dân sự; Điều 357 Bộ luật Dân sự.

Căn cứ vào biên bản hòa giải thành ngày 09 tháng 11 năm 2020 về việc các đương sự thỏa thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số 140/2020/TLST – DS ngày 14 tháng 10 năm 2020, về việc “*Tranh chấp hợp đồng vay tài sản*”.

**XÉT THẤY:**

Các thỏa thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hòa giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thỏa thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 (bảy) ngày kể từ ngày lập biên bản hòa giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thỏa thuận đó.

**QUYẾT ĐỊNH:**

**1. Công nhận sự thỏa thuận của các đương sự:**

*Nguyên đơn:* Quỹ tín dụng nhân dân H.

Địa chỉ: Khu phố P, thị trấn P1, huyện H, tỉnh Bình Thuận;

*Người đại diện theo pháp luật:* Phạm Văn T – chức vụ: Chủ tịch HĐQT.

*Người đại diện theo ủy quyền:* Ông Võ Phúc T – chức vụ: Trưởng phòng tín dụng.

*Bị đơn* : Bà Trần Thị H – sinh năm 1955

*Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:*

Ông Nguyễn Văn L – sinh năm 1957;

Cùng địa chỉ: Thôn 4, xã H, huyện H, tỉnh Bình Thuận.

**2. Sự thỏa thuận của các đương sự cụ thể như sau:**

Quỹ tín dụng nhân dân H do ông Võ Phúc T đại diện theo ủy quyền yêu cầu bà Trần Thị H, ông Nguyễn Văn L phải trả cho Quỹ tín dụng nhân dân H số tiền còn nợ tính đến ngày 11/9/2020 tổng cộng là 39.894.300đồng, trong đó nợ gốc còn nợ là 35.000.000đồng, nợ lãi là 4.894.300đồng và tiền lãi phát sinh sau ngày 11/9/2020 cho đến khi Tòa án giải quyết xong vụ án theo HĐTD số 2018001653/HĐCV ký kết ngày 17/12/2018.

Bà Trần Thị H, ông Nguyễn Văn L tự nguyện đồng ý thống nhất theo yêu cầu của Quỹ tín dụng nhân dân H. Bà Trần Thị H, ông Nguyễn Văn L chịu trách

nhệm trả cho Quỹ tín dụng nhân dân H số tiền còn nợ tính đến ngày 11/9/2020 tổng cộng là 39.894.300đồng, trong đó nợ gốc còn nợ là 35.000.000đồng, nợ lãi là 4.894.300đồng và tiền lãi phát sinh sau ngày 11/9/2020 cho đến khi Tòa án giải quyết xong vụ án theo HĐTD số 2018001653/HĐCV ký kết ngày 17/12/2018.

Quỹ tín dụng nhân dân H có nghĩa vụ trả lại cho bà Trần Thị H, ông Nguyễn Văn L giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số AH 483003 do ủy ban nhân dân huyện Hàm Thuận Bắc cấp ngày 09/3/2007 đứng tên hộ ông Nguyễn Văn L, bà Trần Thị H.

*Kể từ ngày tiếp theo của ngày giải quyết sơ thẩm khách hàng vay còn phải tiếp tục chịu khoản tiền lãi quá hạn của số tiền nợ gốc chưa thanh toán, theo mức lãi suất mà các bên thỏa thuận trong hợp đồng cho đến khi thanh toán xong khoản nợ gốc này. Trường hợp trong hợp đồng tín dụng các bên thỏa thuận về việc điều chỉnh lãi suất cho vay theo từng thời kỳ của Quỹ tín dụng nhân dân cho vay thì lãi suất mà khách hàng vay phải tiếp tục thanh toán cho Quỹ tín dụng nhân dân cho vay theo quyết định của Tòa án cũng sẽ được điều chỉnh cho phù hợp với sự điều chỉnh lãi suất của Quỹ tín dụng nhân dân cho vay.*

**Về án phí:** Bà Trần Thị H, ông Nguyễn Văn L không phải chịu án phí dân sự sơ thẩm (do bà H, ông L là người cao tuổi được miễn theo quy định của pháp luật).

Quỹ tín dụng nhân dân H không phải chịu án phí dân sự sơ thẩm. Hoàn trả cho Quỹ tín dụng nhân dân H số tiền 875.000đồng do Quỹ tín dụng nhân dân H đã nộp 875.000đồng theo biên lai thu tiền tạm ứng án phí, lệ phí Tòa án số 0004519 ngày 14 tháng 10 năm 2020 của chi cục thi hành án dân sự huyện Hàm Thuận Bắc.

**3.** Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

**4.** Quyết định được thi hành theo qui định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo qui định tại các Điều 6,7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo qui định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

**Nơi nhận:**

- VKSND huyện Hàm Thuận Bắc;
- Các đương sự;
- Lưu hồ sơ, VP.

**THẨM PHÁN**

**Nguyễn Thị Bạch Tuyết**